



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 65.227/1
van 20 februari 2019

avis 65.227/1
du 20 février 2019

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'betreffende de
bestelbon voor autovoertuigen'

un projet d'arrêté royal 'relatif
au bon de commande des
véhicules automobiles'

Op 21 januari 2019 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie en Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘betreffende de bestelbon voor autovoertuigen’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 14 februari 2019. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Dries VAN EECKHOUTTE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 februari 2019.

*

Le 21 janvier 2019, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal ‘relatif au bon de commande des véhicules automobiles’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 14 février 2019. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Dries VAN EECKHOUTTE, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 février 2019.

*

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

2. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van verordeningen noodzakelijk is.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

3. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de regeling die inzake de algemene voorwaarden van de verkoop van autovoertuigen en inzake de op de bestelbon te vermelden gegevens zijn vervat in het koninklijk besluit van 9 juli 2000¹ te herzien. De regeling van het koninklijk besluit van 9 juli 2000 is immers niet meer in overeenstemming met de gewijzigde regelgeving op het vlak van de wettelijke garantie en van de overeenkomsten op afstand en de overeenkomsten gesloten buiten verkooppunten. De regeling wordt tevens uitgebreid tot de verkoop van tweedehandsvoertuigen in welk geval aan de consument bijkomend een beschrijvende staat van het voertuig, en de onderdelen en componenten ervan, moet worden meegedeeld² die in bijlage bij het ontworpen koninklijk besluit is gevoegd en die integraal deel uitmaakt van de koopovereenkomst. Voorts worden de op de bestelbon te vermelden gegevens in vergelijking met het koninklijk besluit van 9 juli 2000 meer beperkt tot de voor de consument meest essentiële gegevens en worden bepaalde voorschriften die reeds uit de wet volgen achterwege gelaten. Daarnaast wordt voorzien in bepaalde verkoopvoorwaarden die nieuw zijn, zoals die met betrekking tot de niet-herzienbaarheid van de overeengekomen verkoopprijs.

4. De ontworpen regeling heeft een dubbele rechtsgrond.³

Voor de artikelen 6 en 7 van het ontwerp, die de verkoopvoorwaarden voorschrijven bij de verkoop van een autovoertuig, kan de Koning worden geacht daartoe een voldoende rechtsgrond te vinden in artikel VI.85 van het Wetboek van economisch recht, dat Hem de bevoegdheid verleent om “bij een in ministerraad overlegd besluit, voor de sectoren van

¹ Koninklijk besluit van 9 juli 2000 ‘betreffende de vermelding van de essentiële gegevens en de algemene verkoopvoorwaarden op de bestelbon voor nieuwe autovoertuigen’ waarvan artikel 8 van het ontwerp de opheffing beoogt.

² Deze beschrijvende staat dient luidens artikel 5 van het ontwerp in een document te worden opgenomen dat door de onderneming “aan de bestelbon of het verkoopdocument bedoeld in artikel 2” moet worden toegevoegd.

³ Zie evenwel de opmerking die *sub* 10 bij artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, wordt gemaakt.

de professionele activiteit of voor de categorieën van producten die Hij aanwijst, het gebruik van bepaalde bedingen [voor te schrijven of te verbieden] in de overeenkomsten aangegaan tussen een onderneming en een consument” en om “ook het gebruik van typecontracten [op te leggen]”.

Wat de vaststelling van de gegevens betreft die op de bestelbon moeten worden vermeld, maakt de Koning gebruik van de bevoegdheid die Hem wordt verleend door artikel VI.88 van het Wetboek van economisch recht, naar luid waarvan Hij de vermeldingen kan vaststellen die op de bestelbon moeten voorkomen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

ALGEMENE OPMERKINGEN

5. Het ontwerp houdt een gedeeltelijke omzetting in van, enerzijds, richtlijn 2011/83/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 ‘betreffende consumentenrechten, tot wijziging van Richtlijn 93/13/EEG van de Raad en van Richtlijn 1999/44/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 85/577/EEG en van Richtlijn 97/7/EG van het Europees Parlement en de Raad’ en, anderzijds, richtlijn 93/13/EEG van de Raad van 5 april 1993 ‘betreffende oneerlijke bedingen in consumentenovereenkomsten’.

Aan het ontwerp dient een nieuw artikel 1 te worden toegevoegd dat verduidelijkt dat het besluit een gedeeltelijke omzetting uitmaakt van de hiervoor vermelde richtlijnen.⁴

6. De omzetting van de sub 5 vermelde EU-richtlijnen dient op een zorgvuldige wijze te gebeuren. Het ontwerp verdient op dit punt nog een grondig nazicht zoals moge blijken uit de hierna vermelde voorbeelden.

Artikel 3, 14°, van het ontwerp, heeft betrekking op het herroepingsrecht waarover de consument beschikt in geval van een overeenkomst op afstand of van een buiten verkoopruimten gesloten overeenkomst. In de ontworpen bepaling wordt evenwel geen rekening gehouden met de mogelijkheid dat een nieuw autovoertuig dat wordt geleverd vervaardigd zou zijn “volgens specificaties van de consument”, in welk geval het herroepingsrecht van de consument overeenkomstig artikel 16, c), van richtlijn 2011/83/EU, dient te vervallen. Zelfs indien met de gemachtigde ermee kan worden ingestemd dat in geval van keuze voor standaardopties en -uitrustingsmogelijkheden er nog geen sprake is van een “op maat” gefabriceerd goed (zie artikel 2, lid 4, van richtlijn 2011/83/EU⁵), sluit dit niet noodzakelijk de hypothese uit van een overeenkomst voor het leveren van een voertuig dat is vervaardigd met verdergaande of afwijkende opties en -uitrustingsmogelijkheden dan de standaardopties en -

⁴ Zie artikel 10, lid 2, van richtlijn 93/13/EEG en artikel 28, lid 1, alinea 3, van richtlijn 2011/83/EU; zie eveneens *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 195, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

⁵ Volgens artikel 2, lid 4, van richtlijn 2011/83/EU van 5 april 1993, wordt verstaan onder “volgens specificaties van de consument vervaardigde goederen” “goederen die niet geprefabriceerd zijn en die worden vervaardigd op basis van een individuele keuze of beslissing van de consument”.

uitrustingsmogelijkheden en dat het gaat om een “volgens specificaties van de consument” vervaardigd autovoertuig. Deze laatste hypothese zou derhalve, naar analogie van artikel 16, c), van richtlijn 2011/83/EU, het best ook in artikel 3, 14°, van het ontwerp, worden ingeschreven.

Teneinde in overeenstemming te zijn met artikel 5 van richtlijn 93/13/EEG dienen in artikel 6, § 1, van het ontwerp, de woorden “duidelijk leesbaar” te worden vervangen door de woorden “duidelijk en begrijpelijk”.

Zoals ook door de gemachtigde werd erkend, staat artikel 6, § 2, 4°, van het ontwerp, op gespannen voet met artikel 20 van richtlijn 2011/83/EU. Overeenkomstig artikel 6, § 2, 4°, van het ontwerp, dienen de verkoopvoorwaarden te bestaan uit de vermelding van het feit dat het risico op schade aan het autovoertuig aan de consument wordt overgedragen bij zijn effectieve levering; in artikel 20 van de voornoemde richtlijn wordt evenwel in een uitzondering voorzien op de overgang van het risico op het ogenblik dat de consument het goed fysiek in zijn bezit heeft gekregen, met name bij de levering aan de vervoerder als deze van de consument de opdracht heeft gekregen de goederen te vervoeren en deze keuze niet door de handelaar was geboden. De gemachtigde stelde in dat verband voor om de ontworpen bepaling meer te doen aansluiten bij de redactie van artikel VI.44 van het Wetboek van economisch recht, dat de omzetting uitmaakt van artikel 20 van richtlijn 2011/83/EU. Onder voorbehoud van hetgeen *sub* 7 wordt opgemerkt, kan met het voorstel van de gemachtigde worden ingestemd.

7. Bepalingen die enkel een hogere rechtsnorm in herinnering brengen door die over te nemen of te parafraseren, horen in beginsel niet thuis in een uitvoeringsregeling, onder meer omdat daardoor onduidelijkheid dreigt te ontstaan omtrent de juridische aard van de overgenomen bepalingen en erdoor verkeerdelijk de indruk kan worden gewekt dat de overgenomen regels kunnen worden gewijzigd door de overheid die de regels overneemt. Enkel wanneer het voor een goed begrip van de ontworpen regeling onontbeerlijk is dat bepalingen uit een hogere rechtsnorm worden overgenomen, kan dergelijke werkwijze worden gebillijkt, en dan enkel op voorwaarde dat de oorsprong van de betrokken regels wordt vermeld (door het aanbrengen van de vermelding “overeenkomstig artikel ... van de wet van ...”) en dat de overname correct en letterlijk gebeurt om geen onduidelijkheid te doen ontstaan omtrent de juiste draagwijdte ervan.

Ook het ontwerp bevat een aantal bepalingen die neerkomen op een overname of een parafrasering van wetbepalingen. Bij wijze van voorbeeld kan artikel 3, 14°, van het ontwerp, worden vermeld. Het bepaalde in artikel 3, 14°, van het ontwerp, komt neer op een gedeeltelijke en onvolledige parafrasering van de verplichting die al voortvloeit uit de artikelen VI.45, § 1, 8° tot 10°, en VI.64, § 1, 7° tot 9°, van het Wetboek van economisch recht. Aan de gemachtigde werd de vraag gesteld of artikel 3, 14°, om die reden niet het best wordt weggelaten, waarop volgend antwoord werd verstrekt:

“In onze ogen is dit nuttige informatie voor de consument, wanneer hij een voertuig koopt en de verkoopplaats niet de gebruikelijke garage is (het verkooppunt van de professioneel). Op deze manier wordt hem duidelijk de basisinfo verschaft over een belangrijk wettelijk recht, nl. zijn herroepingsrecht (dat hij altijd zal hebben in die gevallen).”

Indien artikel 3, 14°, in het ontwerp wordt behouden, zou die bepaling in ieder geval het best worden aangevuld met een verwijzing naar de artikelen VI.45, § 1, 8° tot 10°, en VI.64, § 1, 7° tot 9°, van het Wetboek van economisch recht, waaruit immers al de betrokken verplichtingen voortvloeien.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Opschrift

8. Zoals het opschrift van het ontwerp nu is geredigeerd wordt erin slechts gerefereerd aan één aangelegenheid die het voorwerp uitmaakt van het ontworpen koninklijk besluit, namelijk aan de gegevens die op de bestelbon moeten worden vermeld; de ontworpen regeling beoogt evenwel tevens verkoopvoorwaarden vast te stellen. Het verdient derhalve aanbeveling om in het opschrift ook naar deze laatste aangelegenheid te verwijzen. Daartoe zou het opschrift van het ontwerp bijvoorbeeld kunnen luiden:

“Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de vermeldingen op de bestelbon of ander verkoopdocument bij de verkoop van autovoertuigen en de verkoopvoorwaarden ervan.”⁶

Aanhef

9. Er werd met betrekking tot het ontworpen koninklijk besluit een geïntegreerde impactanalyse uitgevoerd waarvan eveneens melding zal moeten worden gemaakt in de aanhef van het ontwerp.

Artikel 2

10. Artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, luidt:

“Bij de verkoop van een autovoertuig aan een consument door een onderneming die als maatschappelijk doel de verkoop van autovoertuigen heeft, wordt een bestelbon of een ander verkoopdocument opgemaakt.”

Uit artikel VI.88 van het Wetboek van economisch recht volgt dat ondernemingen enkel verplicht zijn om een bestelbon af te geven “wanneer de levering van het goed of de verlening van de dienst, of een deel daarvan, uitgesteld wordt en er door de consument een voorschot wordt betaald”. Artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, kan derhalve, wat de afgifte van een bestelbon betreft, voor de ondernemingen niet de verplichting inhouden om in nog andere gevallen dan die vermeld in artikel VI.88 van het Wetboek van economisch recht, dergelijke bestelbon af te geven. Er anders over oordelen zou neerkomen op een toevoeging aan de wet waarvoor de Koning niet bevoegd is gemaakt. Teneinde er geen twijfel over te laten bestaan dat

⁶ In de Franse tekst van het opschrift van het ontwerp wordt melding gemaakt van “véhicules automobiles” (autovoertuigen), terwijl in de Franse tekst van diverse bepalingen van het ontwerp het begrip “véhicule automoteur” wordt gebruikt. Het verdient aanbeveling om ook in de Franse tekst een uniforme terminologie te hanteren (in de Nederlandse tekst wordt wat dat betreft het begrip “autovoertuigen” op een meer consequente wijze gebruikt).

het bepaalde in artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, wat de bestelbon betreft, wel degelijk moet worden gelezen in samenhang met hetgeen in artikel VI.88 van het Wetboek van economisch recht wordt bepaald, zou kunnen worden overwogen om aan het einde van artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, te schrijven “..., wordt overeenkomstig artikel VI.88 van het Wetboek van economisch recht een bestelbon (...) opgemaakt”.

Uit artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, lijkt ook te moeten worden afgeleid dat, indien geen bestelbon wordt afgegeven, “een ander verkoopdocument” moet worden opgemaakt.

Het is niet duidelijk welk document precies wordt bedoeld, op welk ogenblik het moet worden opgemaakt, welke de inhoudelijke draagwijdte ervan is en op welke wijze dat document zich tot de bestelbon verhoudt.

In zoverre met dergelijk verkoopdocument zou worden bedoeld op een soort typecontract in de zin van artikel VI.85 van het Wetboek van economisch recht, zou hiervoor rechtsgrond kunnen worden gevonden in die wetsbepaling. Indien evenwel een ander “document” zou worden bedoeld, valt niet goed in te zien welke wetsbepaling de Koning ertoe heeft gemachtigd om de betrokken ondernemingen een bijkomende verplichting op te leggen die erin zou bestaan om in ieder geval “een ander verkoopdocument” op te maken indien er geen afgifte van een bestelbon is, laat staan de inhoud van zulk verkoopdocument te regelen. In de mate dat het de bedoeling zou zijn om in het “ander verkoopdocument” dezelfde gegevens op te nemen als die op de bestelbon⁷, zou bovendien de vraag kunnen rijzen of ook op die wijze niet wordt toegevoegd aan de verplichting die voor ondernemingen uit artikel VI.88 van het Wetboek van economisch recht voortvloeit en die uitsluitend is gesitueerd op het vlak van de afgifte van een bestelbon.

Uit wat voorafgaat volgt dat de tekst van het ontwerp zou moeten worden verduidelijkt, wat het beoogde “ander verkoopdocument” in artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, betreft.⁸ Afhankelijk van de inhoudelijke draagwijdte die de stellers van het ontwerp aan dat begrip beogen te geven, zal het betrokken begrip in voorkomend geval zelfs niet als zodanig in het ontwerp kunnen worden behouden.

Artikel 3

11. In de Franse tekst van artikel 3, 2°, van het ontwerp, wordt – in tegenstelling tot wat in de Nederlandse tekst het geval is – geen melding gemaakt van het gegeven met betrekking tot “het telefoonnummer”.

12. Zoals door de gemachtigde werd bevestigd, moeten in artikel 3, 8°, van het ontwerp, na de woorden “inclusief BTW” de woorden “en alle overige taksen en kosten” worden ingevoegd.

⁷ Zie de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp.

⁸ Aan het beoogde verkoopdocument wordt gerefereerd in diverse andere bepalingen van het ontwerp.

13. In de Franse tekst van artikel 3, 13°, van het ontwerp moet de zinsnede “et les conditions de la garantie légale” worden vervangen door de zinsnede “et les conditions de la garantie commerciale”.

Artikel 5

14. De laatste zin van artikel 5 van het ontwerp moet in de Nederlandse tekst aanvangen als volgt: “Het maakt integraal deel uit ...”. Artikel 5 dient in de Franse tekst aan te vangen als volgt: “Lorsqu’un véhicule automoteur d’occasion est vendu ...”. In dezelfde zin moet, steeds wat de Franse tekst betreft, worden geschreven “... visé à l’article 2 un document conformément à l’annexe au présent arrêté”.

Artikel 6

15. Indien de gegevens opgesomd in artikel 6, § 2, van het ontwerp, bedoeld zijn als minimale gegevens die in ieder geval van de verkoopvoorwaarden moeten deel uitmaken, schrijf men aan het einde van de inleidende zin van artikel 6, § 2, van het ontwerp “... bevatten uitdrukkelijk minstens ...” in plaats van “... bevatten uitdrukkelijk ...”.

16. In artikel 6, § 2, 3°, van het ontwerp, wordt onder meer bepaald dat “de vermelde termijn (...) in overeenstemming (is) met artikel VI.43, § 3, van het Wetboek van economisch recht”. In het voornoemde artikel VI.43, § 3, wordt bepaald dat, bij beëindiging van de overeenkomst, de onderneming onverwijld alle uit hoofde van de overeenkomst betaalde bedragen vergoedt. Indien het de bedoeling is om in artikel 6, § 2, 3°, van het ontwerp, tot uitdrukking te brengen dat de terugbetaling “onverwijld” dient te gebeuren en “alle uit hoofde van de overeenkomst betaalde bedragen” dient te omvatten, zou die bedoeling duidelijker tot uitdrukking moeten worden gebracht. Nu is immers het voorzien in een “termijn” van terugbetaling niet goed verenigbaar met het vereiste van een “onverwijld” terugbetaling.⁹

17. In artikel 6, § 2, 13°, van het ontwerp, stemmen de Nederlandse (“een geschil over de overeenkomst”) en de Franse tekst (“en cas de litige”) niet overeen. Deze discordantie moet worden verholpen. Voorts verdient het aanbeveling om, ter wille van de leesbaarheid en in samenspraak met de gemachtigde, aan het einde van artikel 6, § 2, 13°, van het ontwerp, te schrijven “... in boek XVI, titel 4, van het Wetboek van economisch recht, de gegevens van die entiteit waarop de consument een beroep kan doen”.

⁹ Ook in artikel 18, lid 3, van richtlijn 2011/83/EU, wordt bepaald dat, bij beëindiging van de overeenkomst, de handelaar onverwijld alle uit hoofde van de overeenkomst betaalde bedragen vergoedt. De voorgestelde verduidelijking van de redactie van artikel 6, § 2, 3°, van het ontwerp, zou meteen tot gevolg hebben dat beter wordt aangesloten bij de betrokken richtlijnbeeping.

Bijlage

18. Zoals door de gemachtigde werd bevestigd, dient in de Nederlandse tekst, onder “2. Beschrijving”, nummer 20, het woord “Distributiepomp” te worden vervangen door het woord “Distributieriem”. Voorts worden de afkortingen “ABS” en “ESP”, die voorkomen onder “2. Beschrijving”, nummers 88 en 89, het best ook voluit geschreven. Men schrijve derhalve respectievelijk “ABS of Antiblokkeringssysteem” en “ESP of Elektronisch stabiliteitsprogramma”. De gemachtigde treedt dit voorstel bij.

*

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

3. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis se donne pour objet de réviser les régimes relatifs aux conditions générales de vente de véhicules automobiles et aux données à mentionner sur le bon de commande, contenus dans l'arrêté royal du 9 juillet 2000¹. En effet, le régime de l'arrêté royal du 9 juillet 2000 n'est plus conforme à la réglementation modifiée en matière de garantie légale et de contrats à distance et hors établissement. Le régime est également étendu à la vente de véhicules automoteurs d'occasion, auquel cas une description de l'état du véhicule et de ses pièces détachées et composants, jointe en annexe à l'arrêté royal en projet et qui fait partie intégrante du contrat de vente, doit être communiquée² à titre complémentaire au consommateur. En outre, par rapport à l'arrêté royal du 9 juillet 2000, les données à mentionner sur le bon de commande sont davantage limitées aux données les plus essentielles pour le consommateur et certaines prescriptions qui résultent déjà de la loi sont omises. De plus, le projet prévoit certaines conditions de vente qui sont nouvelles, comme celles concernant le fait que le prix de vente convenu n'est pas révisable.

4. Le régime en projet a un double fondement juridique³.

En ce qui concerne les articles 6 et 7 du projet, qui prescrivent les conditions de vente en cas de vente d'un véhicule automobile, le Roi peut être réputé trouver un fondement juridique suffisant à cet effet dans l'article VI.85 du Code de droit économique, qui l'habilite, « par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour les secteurs d'activité professionnelle ou les catégories de produits qu'Il détermine, [à] prescrire ou interdire l'usage de certaines clauses dans

¹ Arrêté royal du 9 juillet 2000 'relatif aux informations essentielles et aux conditions générales de vente devant figurer sur le bon de commande des véhicules automobiles neufs', que l'article 8 du projet vise à abroger.

² Selon l'article 5 du projet, cette description de l'état du véhicule doit être insérée dans un document que l'entreprise doit joindre « au bon de commande ou au document de vente visé à l'article [2] ».

³ Voir toutefois l'observation formulée au point 10 à propos de l'article 2, alinéa 1^{er}, du projet.

les contrats conclus entre une entreprise et un consommateur » et « aussi [à] imposer l'utilisation de contrats types ».

En ce qui concerne la détermination des données qui doivent être mentionnées sur le bon de commande, le Roi fait usage du pouvoir que lui confère l'article VI.88 du Code de droit économique, en vertu duquel il peut déterminer les mentions qui doivent figurer sur le bon de commande.

EXAMEN DU TEXTE

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

5. Le projet transpose partiellement, d'une part, la directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 'relative aux droits des consommateurs, modifiant la directive 93/13/CEE du Conseil et la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 85/577/CEE du Conseil et la directive 97/7/CE du Parlement européen et du Conseil', et, d'autre part, la directive 93/13/CEE du Conseil du 5 avril 1993 'concernant les clauses abusives dans les contrats conclus avec les consommateurs'.

On ajoutera au projet un nouvel article 1^{er} qui précise que l'arrêté transpose partiellement les directives susmentionnées⁴.

6. La transposition des directives UE mentionnées au point 5 doit être effectuée avec soin. Le projet doit encore faire l'objet d'un examen approfondi sur ce point, ainsi qu'il peut ressortir des exemples mentionnés ci-après.

L'article 3, 14°, du projet, concerne le droit de rétractation dont dispose le consommateur en cas de conclusion d'un contrat à distance ou d'un contrat hors établissement. Toutefois, la disposition en projet ne tient pas compte de la possibilité qu'un véhicule automobile neuf livré soit fabriqué « selon les spécifications du consommateur », auquel cas, conformément à l'article 16, c), de la directive 2011/83/UE, le consommateur doit perdre son droit de rétractation. Même si l'on peut se rallier au point de vue du délégué selon lequel, en cas de choix d'options par défaut et de possibilités d'équipements standard, il n'est pas encore question d'un bien fabriqué « sur mesure » (voir l'article 2, paragraphe 4, de la directive 2011/83/UE⁵), cela n'exclut pas nécessairement l'hypothèse d'un contrat pour la livraison d'un véhicule fabriqué avec des options et possibilités d'équipement plus avancées et divergentes que les options par défaut et possibilités d'équipement standard et qu'il s'agisse d'un véhicule automobile fabriqué « selon les spécifications du consommateur ». Par analogie avec l'article 16, c), de la directive 2011/83/UE,

⁴ Voir l'article 10, paragraphe 2, de la directive 93/13/CEE et l'article 28, paragraphe 1, troisième alinéa, de la directive 2011/83/UE; voir également *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n° 195, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

⁵ Selon l'article 2, paragraphe 4, de la directive 2011/83/UE du 5 avril 1993, on entend par « bien fabriqué d'après les spécifications du consommateur », un « bien non préfabriqué réalisé sur la base d'un choix individuel ou d'une décision du consommateur ».

il serait dès lors préférable d'inscrire également cette dernière hypothèse à l'article 3, 14°, du projet.

Afin de se conformer à l'article 5 de la directive 93/13/CEE, il convient de remplacer à l'article 6, § 1^{er}, du projet, les mots « clairement lisibles » par les mots « rédigées de façon claire et compréhensible ».

Comme le délégué l'a également reconnu, l'article 6, § 2, 4°, du projet, se heurte à l'article 20 de la directive 2011/83/UE. Conformément à l'article 6, § 2, 4°, du projet, les conditions de vente doivent mentionner que le risque d'endommagement du véhicule automobile est transféré au consommateur au moment de sa livraison effective; l'article 20 de la directive précitée prévoit toutefois une exception au transfert du risque au moment où le consommateur prend physiquement possession de ce bien, à savoir à la livraison du bien au transporteur dès lors que ce dernier a été chargé du transport des biens par le consommateur et que le choix n'a pas été proposé par le professionnel. Le délégué a proposé à cet égard de conformer davantage la disposition en projet au texte de l'article VI.44 du Code de droit économique, qui transpose l'article 20 de la directive 2011/83/UE. Sous réserve de l'observation formulée au point 7, on peut se rallier à la proposition du délégué.

7. Des dispositions qui ne font que rappeler une norme supérieure, en la reproduisant ou en la paraphasant, n'ont en principe pas leur place dans des règles d'exécution, notamment parce que la nature juridique des dispositions reproduites pourrait en devenir incertaine et que cela donne erronément à penser que l'autorité qui reproduit les règles peut les modifier. Pareille méthode ne peut se justifier que si la bonne compréhension du régime en projet exige que des dispositions d'une norme supérieure soient reproduites, et seulement à condition que l'origine des règles concernées soit précisée (par la mention « conformément à l'article ... de la loi du ... ») et que la reproduction soit correcte et littérale afin de ne pas créer de confusion quant à leur portée exacte.

Le projet comporte également un certain nombre de dispositions qui ne font que reproduire ou paraphraser des dispositions légales. À titre d'exemple, citons l'article 3, 14°, du projet. L'article 3, 14°, du projet revient à paraphraser d'une manière partielle et incomplète l'obligation qui découle déjà des articles VI.45, § 1^{er}, 8° à 10°, et VI.64, § 1^{er}, 7° à 9°, du Code de droit économique. À la question de savoir si, pour cette raison, il ne vaudrait pas mieux omettre l'article 3, 14°, le délégué a donné la réponse suivante :

« In onze ogen is dit nuttige informatie voor de consument, wanneer hij een voertuig koopt en de verkoopplaats niet de gebruikelijke garage is (het verkooppunt van de professioneel). Op deze manier wordt hem duidelijk de basisinfo verschaft over een belangrijk wettelijk recht, nl. zijn herroepingsrecht (dat hij altijd zal hebben in die gevallen) ».

Si l'article 3, 14°, est maintenu dans le projet, il serait en tout cas préférable de compléter cette disposition par une référence aux articles VI.45, § 1^{er}, 8° à 10°, et VI.64, § 1^{er}, 7° à 9°, du Code de droit économique, dont découlent déjà, en effet, les obligations concernées.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Intitulé

8. Dans sa rédaction actuelle, l'intitulé du projet ne fait référence qu'à une seule matière qui fait l'objet de l'arrêté royal en projet, à savoir les données à mentionner sur le bon de commande; or, le régime en projet vise également à fixer des conditions de vente. Il est dès lors recommandé que l'intitulé vise aussi cette dernière matière. À cet effet, l'intitulé du projet pourrait par exemple s'énoncer comme suit :

« Projet d'arrêté royal relatif aux mentions du bon de commande ou autre document de vente lors de la vente de véhicules automobiles ainsi qu'aux conditions de vente de ceux-ci »⁶.

Préambule

9. Une analyse d'impact intégrée ayant été réalisée concernant l'arrêté royal en projet, il faudra également la mentionner dans le préambule du projet.

Article 2

10. L'article 2, alinéa 1^{er}, du projet s'énonce comme suit :

« Lors de la vente d'un véhicule automoteur à un consommateur par une entreprise qui a pour objet social la vente de véhicules automoteurs, un bon de commande ou un autre document de vente est établi ».

Il découle de l'article VI.88 du Code de droit économique que les entreprises sont uniquement tenues de délivrer un bon de commande « lorsque la livraison du bien ou la fourniture du service est différée, en tout ou en partie, et qu'un acompte est payé par le consommateur ». L'article 2, alinéa 1^{er}, du projet ne peut donc pas, en ce qui concerne la délivrance d'un bon de commande, obliger les entreprises à délivrer un tel bon de commande en dehors des cas mentionnés à l'article VI.88 du Code de droit économique. En juger autrement reviendrait à faire un ajout à la loi, le Roi n'étant pas habilité à cet effet. Afin de ne laisser subsister aucun doute quant au fait que l'article 2, alinéa 1^{er}, du projet, en ce qui concerne le bon de commande, doit bel et bien être combiné avec l'article VI.88 du Code de droit économique, il pourrait être envisagé d'écrire, à la fin de l'article 2, alinéa 1^{er} du projet, « ..., un bon de commande (...) est établi, conformément à l'article VI.88 du Code de droit économique ».

Il se déduit ainsi, semble-t-il, de l'article 2, alinéa 1^{er}, du projet que, si aucun bon de commande n'est délivré, « un autre document de vente » doit être établi.

⁶ Le texte français de l'intitulé du projet fait mention de « véhicules automobiles » (autovoertuigen), tandis que diverses dispositions du texte français du projet utilisent la notion de « véhicule automoteur ». Il est recommandé d'utiliser une terminologie uniforme dans le texte français également (sur ce point, le texte néerlandais utilise la notion d'« autovoertuigen » d'une manière plus cohérente).

On n'aperçoit pas clairement quel document est précisément visé, à quel moment il doit être établi, quel en est la portée intrinsèque et comment il s'articule par rapport au bon de commande.

Dans la mesure où un tel document de vente viserait une sorte de contrat type au sens de l'article VI.85 du Code de droit économique, cette disposition légale pourrait lui procurer un fondement juridique. Si toutefois on vise un autre « document », on aperçoit mal quelle disposition légale a habilité le Roi à imposer aux entreprises concernées une obligation supplémentaire qui consisterait à établir dans tous les cas « un autre document de vente » en l'absence de délivrance d'un bon de commande, et encore moins à régler le contenu d'un tel document de vente. Dans la mesure où l'intention serait d'inscrire dans l'« autre document de vente » les mêmes données que celles figurant sur le bon de commande⁷, la question pourrait en outre se poser de savoir si, ce faisant, des éléments ne seraient pas non plus ajoutés à l'obligation qui découle déjà de l'article VI.88 du Code de droit économique pour les entreprises et qui consiste uniquement en la délivrance d'un bon de commande.

Il résulte de ce qui précède que le texte du projet devrait être précisé en ce qui concerne l'« autre document de vente » visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, du projet⁸. En fonction de la portée matérielle que les auteurs du projet entendent donner à cette notion, cette dernière ne pourra même pas, le cas échéant, être maintenue comme telle dans le projet.

Article 3

11. Contrairement au texte néerlandais, le texte français de l'article 3, 2°, du projet ne mentionne pas la donnée concernant « le numéro de téléphone ».

12. Comme le délégué l'a confirmé, il convient, à l'article 3, 8°, du projet, d'insérer les mots « et tous les autres frais et taxes compris » après les mots « TVA comprise ».

13. Dans le texte français de l'article 3, 13°, du projet, on remplacera le segment de phrase « et les conditions de la garantie légale » par le segment de phrase « et les conditions de la garantie commerciale ».

Article 5

14. On rédigera le début de la dernière phrase du texte néerlandais de l'article 5 du projet comme suit : « Het maakt integraal deel uit ... ». Quant au texte français de l'article 5, il doit commencer comme suit : « Lorsqu'un véhicule automoteur d'occasion est vendu ... ». Dans la même phrase, toujours en ce qui concerne le texte français, on écrira « ... visé à l'article 2 un document conformément à l'annexe au présent arrêté ».

⁷ Voir la phrase introductive de l'article 3 du projet.

⁸ Différentes autres dispositions du projet font référence au document de vente visé.

Article 6

15. S'il s'agit que les données énumérées à l'article 6, § 2, du projet soient des données minimales qui doivent faire partie des conditions de vente dans tous les cas, on écrira, à la fin de la phrase introductive de l'article 6, § 2, du projet, « ... contiennent expressément au moins... » au lieu de « ... contiennent expressément... ».

16. L'article 6, § 2, 3°, du projet dispose notamment que « les délais précisés sont conformes à l'article VI.43, § 3, de Code de droit économique ». L'article VI.43, § 3, précité prévoit que lorsqu'il est mis fin au contrat, l'entreprise rembourse, sans retard excessif, toute somme payée en application du contrat. Si l'intention est d'exprimer à l'article 6, § 2, 3°, du projet que le remboursement doit se faire « sans retard excessif » et doit comprendre « toute somme payée en application du contrat », il faudrait exprimer plus clairement cette intention. Actuellement, en effet, le fait de prévoir un « délai » de remboursement ne se concilie pas bien avec l'exigence d'un remboursement « sans retard excessif »⁹.

17. À l'article 6, § 2, 13°, du projet, le texte français (« en cas de litige ») et le texte néerlandais (« een geschil over de overeenkomst ») ne concordent pas. Il y a lieu de supprimer cette discordance. Par ailleurs, dans un souci de lisibilité et en accord avec le délégué, il est recommandé, à la fin de l'article 6, § 2, 13°, du projet, d'écrire « ... au livre XVI, titre 4, du Code de droit économique [en cas de litige], les coordonnées de l'entité à laquelle le consommateur peut faire appel ».

Annexe

18. Comme l'a confirmé le délégué, il convient, dans le texte néerlandais, sous « 2. Beschrijving », numéro 20, de remplacer le mot « Distributiepomp » par le mot « Distributieriem ». En outre, mieux vaudrait également écrire en toutes lettres les abréviations « ABS » et « ESP », qui figurent sous les numéros 88 et 89 du point « 2. Description ». On écrira dès lors respectivement « ABS ou système anti-blocage des roues » et « ESP ou correcteur électronique de trajectoire ». Le délégué se rallie à cette proposition.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME

⁹ L'article 18, paragraphe 3, de la directive 2011/83/UE prévoit également que lorsqu'il est mis fin au contrat, le professionnel rembourse, sans retard excessif, toute somme payée en application du contrat. La proposition de précision de la rédaction de l'article 6, § 2, 3°, du projet aurait en même temps pour effet de mieux l'aligner sur ladite disposition de la directive.